

et regnat in unitate Spíritus Sancti,
Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

PREFACE OF THE BVM

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: Et te in Annunciatióne beátæ Maríæ semper Vírginis collaudáre, benedícere et prædicáre. Quæ et Unigénitum tuum Sancti Spíritus obumbratióne concépit: et, virginitátis glória permanénite, lumen ætérnum mundo effúdit, Jesum Christum, Dóminum nostrum. Per quem maiestátem tuam laudant Ángeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælórumque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti júbeas, deprecámur, súpplici confessióne dicéntes:

COMMUNION Isaiah 7: 14

Ecce. Vírgo concípíet et páriet fílium:
et vocábitur nomen ejus Emmánuel.
(T. P. Allelúja.)

POSTCOMMUNION

Grátiam tuam, quæsumus, Dómine, méntibus nostris infúnde: ut, qui. Angelo nuntiánte, Christi Fílii tui incarnatiónem cognóvimus; per passiónem ejus et crucem, ad resurrectiúnis glóriam perducámur. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Thee in the unity of the Holy Spirit,
God, forever and ever.

It is truly meet and just, right and for our salvation that we always and everywhere give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God: and that we should praise and bless, and proclaim Thee, in the Annunciation of the Blessed Virgin Mary, ever Virgin: Who also conceived Thine only-begotten Son by the overshadowing of the Holy Spirit, and the glory of her virginity still abiding, gave forth to the world the everlasting Light, Jesus Christ our Lord. Through Whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations adore, the Powers tremble: the heavens and the hosts of heaven, and the blessed Seraphim, together celebrate in exultation. With whom, we pray Thee, command that our voices of supplication also be admitted in confessing Thee saying:

Behold a virgin shall conceive, and bear a Son, and His Name shall be called Emmanuel. (P. T. Alleluia.)

Pour forth, we beseech Thee, O Lord, Thy grace into our hearts: that we, to whom the Incarnation of Christ Thy Son was made known by the message of an Angel, may by His Passion and Cross be brought to the glory of the Resurrection. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

MASS PROPER: MARCH 25, ANNUNCIATION OF THE BVM

MASS *Vultum tuum* (white)

(If the feast falls on Passion Sunday, it is celebrated on the following Monday. If it falls in Holy or Easter week it is celebrated on the Monday after Low Sunday.)

INTROIT Psalms 44: 13, 15-16

Vultum tuum deprecabúntur omnes dívites plebis: adducéntur Regi Vírgines post eam: próximæ ejus adducéntur tibi in lætítia et exsultatióne. (T. P. Allelúja, allelúja.) (Ps. 44: 2) Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea Regi. Glória Patri et Fílio et Spíritui Sancto, sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Vultum tuum deprecabúntur omnes dívites plebis: adducéntur Regi Vírgines post eam: próximæ ejus adducéntur tibi in lætítia et exsultatióne.

COLLECT

Deus, qui de beátæ Maríæ Vírginis útero Verbum tuum, Angelo nuntiánte, carnem suscipere voluisti: præsta supplicibus tuis; ut, qui vere eam Genetrícem Dei crédimus, ejus apud te intercessiúnibus adjuvémur. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

LESSON Isaiah 7: 10-15

In diébus illis: Locútus est Dóminus ad Achaz, dicens: Pete tibi signum a Dómino, Deo tuo, in profúndum inférni, sive in excélsum supra. Et dixit Achaz: Non petam ei non tentábo Dóminum. Et dixit: Audíte ergo, domus David: Numquid parum vobis est, moléstos esse homínibus, quia molésti estis et Deo meo? Propter hoc dabit Dóminus ipse vobis signum.

All the rich among the people shall entreat Thy countenance: after her shall virgins be brought to the King: her neighbors shall be brought to Thee in gladness and rejoicing. (P. T. Alleluia, alleluia.) (Ps. 44: 2) My heart hath uttered a good word: I speak my works to the King. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. All the rich among the people shall entreat Thy countenance: after her shall virgins be brought to the King: her neighbors shall be brought to Thee in gladness and rejoicing.

O God, who didst will that Thy Word should take flesh, at the message of an Angel, in the womb of the Blessed Virgin Mary, grant to Thy suppliant people, that we who believe her to be truly the Mother of God, may be helped by her intercession with Thee. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

In those days the Lord spoke to Achaz, saying: Ask thee a sign of the Lord thy God, either unto the depth of hell, or unto the height above. And Achaz said: I will not ask, and I will not tempt the Lord. And He said: hear ye therefore, O house of David: Is it a small thing for you to be grievous to men, that you are grievous to my God also? Therefore the Lord Himself shall

Ecce, Virgo concípíet et páriet fílium, et vocábitur nomen ejus Emmánuel. Butýrum et mel cómedet, ut sciat reprobáre malum et elígere bonum.

(During Eastertide, the Gradual and Tract are omitted and the Greater Alleluia is said instead.)

GRADUAL Psalms 44: 3, 5

Diffúsa est grátia in lábiis tuis: proptérea benedíxit te Deus in ætérnum. Propter veritátem et mansuetúdinem et justítiam: et dedúcet te mirabíliter délixtera tua.

TRACT Psalms 44: 11, 12

Audi, filia, et vide, et inclína aurem tuam: quia concupívit Rex speciem tuam. (Ps. 44: 13, 10) Vultum tuum deprecabúntur omnes dívites plebis: fíliæ regum in honóre tuo. (Ps. 44: 15-16) Adducántur Regi Vírgines post eam: próximæ ejus afferéntur tibi. Adducántur in lætítia et exsultatióne: adducántur in templum Regis.

GREATER ALLELUIA

Luke 1: 28, Numbers 17: 8

Allelúja, allelúja. Ave, Maria, grátia plena; Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus. Allelúja, Virga Jesse flóruit: Virgo Deum et hóminem genuit: pacem Deus réddidit, in se reconcílians ima summis. Allelúja.

GOSPEL Luke 1: 26-38

In illo témpore: Missus est Angelus Gábriel a Deo in civitátem Galilaeæ, cui nomen Názareth, ad Vírginem desponsátam viro, cui nomen erat Ioseph, de domo David. et nomen Vírginis María. Ei ingressus Angelus ad eam, dixit: Ave, grátia plena; Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus. Quæ cum audísset,

give you a sign. Behold a Virgin shall conceive and bear a Son, and His Name shall be called Emmanuel. He shall eat butter and honey, that He may know to refuse the evil, and to choose the good.

Grace is poured abroad in thy lips; therefore hath God blessed thee forever. Because of truth and meekness, and justice; and thy right hand shall conduct thee wonderfully.

Hearken, O daughter, and see, incline thy ear: for the King hath greatly desired thy beauty. (Ps. 44: 13, 10) All the rich shall entreat thy countenance: the daughters of kings in thine honor. (Ps. 44: 15-16) After her shall virgins be brought to the King: her neighbors shall be brought to thee. They shall be brought with gladness and rejoicing: they shall be brought into the temple of the King.

Alleluia, alleluia. Hail, Mary, full of grace, the Lord is with thee: blessed art thou among women. Alleluia. The rod of Jess hath brought forth God and man. God hath given peace, reconciling the lowest with the highest in Himself. Alleluia.

At that time: And in the sixth month, the angel Gabriel was sent from God into a city of Galilee, called Nazareth, To a virgin espoused to a man whose name was Joseph, of the house of David: and the virgin's name was Mary. And the angel being come in, said unto her: Hail, full of grace, the Lord is with thee: blessed art thou

turbáta est in sermóne ejus: et cogitábat, qualis esset ista salutatio. Et ait Angelus ei: Ne tímeas, María, invenísti enim grátiam apud Deum: ecce, concípies in útero et páries fílium, et vocábis nomen ejus Jesum. Hic erit magnus, et Fílius Altíssimi vocábitur, et dabit illi Dóminus Deus sedem David, patris ejus: et regnabit in domo Iacob in aetérnum, et regni ejus non erit finis. Dixit autem María ad Angelum: Quómodo fiet istud, quóniam virum non cognósco? Et respóndens Angelus, dixit ei: Spíritus Sanctus supervéniet in te, et virtus Altíssimi obumbrábit tibi. Ideóque et quod nascétur ex te Sanctum, vocábitur Fílius Dei. Et ecce, Elísabeth, cognáta tua, et ipsa concépit fílium in senectúte sua: et hic mensis sextus est illi, quæ vocátur stérilis: quia non erit impossibile apud Deum omne verbum. Dixit autem María: Ecce ancílla Dómini, fiat mihi secúndum verbum tuum.

OFFERTORY Luke 1: 28, 42

Ave, Maria, grátia plena; Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus, et benedíctus fructus ventris tui. (T. P. Allelúja.)

SECRET

In méntibus nostris, quaesumus, Dómine, veræ fídei sacraménta confírma: ut, qui concéptum de Vírgine Deum verum et hóminem confitémur; per ejus salutíferæ resurrecciónis poténtiam, ad ætérnam mereámur pervenire lætítiam. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit

among women. Who having heard, was troubled at his saying and thought with herself what manner of salutation this should be. And the angel said to her: Fear not, Mary, for thou hast found grace with God. Behold thou shalt conceive in thy womb and shalt bring forth a son: and thou shalt call his name Jesus. He shall be great and shall be called the Son of the Most High. And the Lord God shall give unto Him the throne of David His father: and He shall reign in the house of Jacob for ever. And of His kingdom there shall be no end. And Mary said to the angel: How shall this be done, because I know not man? And the angel answering, said to her: The Holy Ghost shall come upon thee and the power of the Most High shall overshadow thee. And therefore also the Holy which shall be born of thee shall be called the Son of God. And behold thy cousin Elizabeth, she also hath conceived a son in her old age: and this is the sixth month with her that is called barren. Because no word shall be impossible with God. And Mary said: Behold the handmaid of the Lord: be it done to me according to thy word.

Hail, Mary, full of grace, the Lord is with thee: blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb. (P. T. Alleluia.)

Strengthen in our minds, we beseech Thee, O Lord, the mysteries of the true faith; that we who confess Him who was conceived of a Virgin to be true God and man, may deserve by the power of His saving resurrection to attain to eternal happiness. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who liveth and reigneth with